

's Rittner Böt'l

Monatszeitschrift am Ritten - 20. November 2018 - 36. Jahrgang seit 1983 - Heft 230

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - Redaktionsschluss am 5. des Monats - Anzeigenschluss am 10. des Monats

Tel. 335 8124000 - Fax 0471 357080 - E-Mail ritten@boetl.net - Internet www.boetl.net

Jahres-Abo Südtirol und Italien = 36,00 € / Angebot: von Dezember 2018 bis Dezember 2019 (= 13 Ausgaben) = 36,00 € - Einzelheft 3,50 €

 **Rittner** 
GlücksZug
Fortunino
del Renon 

17.11. - 24.12.2018



Weihnachtslotterie
der Rittner Kaufleute
www.weihnachtsgewinn.it



 RITTNER 
Christ **10**
Bahnl
Trenatale
 DEL RENON 

23.11. - 30.12.2018



Weihnachtsmarkt
echt & traditionell
www.christbahnl.it



***** Das nächste BÖTL erscheint am Donnerstag, 20. Dezember *****

Feuerwehr-Sirenen werden umgerüstet

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindefachausschusses.

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 1., 8., 15., 22. und 29. Oktober 2018

Bau Tiefgarage Kaiserau: Vergabe der Schlosserarbeiten. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens sollen die Schlosserarbeiten vergeben werden. Die Ausschreibung erfolgte anhand des wirtschaftlichen Angebots, wobei sechs Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen wurden. Nachdem nur die Firma **Metall Ritten GmbH** ein Angebot eingereicht hat, hat diese den Auftrag erhalten (26.529,35 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau des Gehsteiges vom Weitnerhof bis zum Festplatz Unterinn. Der Festplatz von Unterinn befindet sich rund 1 km vom Ortskern nahe an der Landesstraße und ist derzeit zu Fuß nicht auf sicherem Wege erreichbar. Nun sind die Verlängerung des bestehenden Gehsteiges im Bereich des *Weitnerhofes* und die Errichtung von zwei Bedarfshaltestellen für den Bus vorgesehen, damit der Festplatz auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln besser erreicht werden kann. Für die Gemeinde ist es günstig und zweckmäßig, die genannten Arbeiten durch die **Autonome Provinz Bozen, Forstinspektorat Bozen II**, durchführen zu lassen, nachdem diese auch das Projekt ausgearbeitet hat. Der Ausschuss beschloss, sich an der Durchführung der Arbeiten mit 20.000 Euro zu beteiligen.

Freiwillige Feuerwehren Ritten: Umrüstung der bestehenden Sirenen. Die bestehenden Sirenen im Gemeindegebiet müssen auf das digitale Alarmierungsnetz umgerüstet werden, um somit an das neue digitale Landesfunknetz angebunden zu sein. Außerdem hat



die Freiwillige Feuerwehr Lengmoos/Klobenstein ersucht, in der Handwerkerzone Klobenstein eine zusätzliche Sirene zu installieren, um auch die dort ansässige Bevölkerung in das Warn- und Alarmsystem einzubinden. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Avionic Service** mit der Durchführung dieser Arbeiten zu beauftragen (24.352,07 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Musikkapelle Lengmoos: Gewährung eines Beitrages. Die **Musikkapelle Lengmoos** hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für den Ankauf einer Fahne anlässlich des 200-Jahr-Jubiläums ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag zur teilweisen Abdeckung des Fehlbetrages zu gewähren (2.155 Euro).

Kirchenchor Wangen: Gewährung eines Beitrages. Der **Kirchenchor Wangen** hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für den Ankauf eines Klaviers ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag zur teilweisen Abdeckung des Fehlbetrages zu gewähren (1.000 Euro).

Glasfasernetz Ritten: Verlegung der Leerrohre im Bereich Steg, Schwimmbad Klobenstein und Wolfsgrubner Straße / Hotel Rinner. Im Zuge der Erneuerung der Trinkwasserleitung in Steg bietet

sich die Gelegenheit, die Leerrohre für das Glasfasernetz zu verlegen. Auch das öffentliche Schwimmbad in Klobenstein soll an die POP-Station in Klobenstein angeschlossen und die Leerrohre in der Wolfsgrubnerstraße / Bereich *Hotel Rinner* verlegt werden. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Heinrich Rotensteiner** mit diesen Arbeiten zu beauftragen (14.335,54 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Trinkwasserableitung Reservoir Gehr – Oberinn: Pumpanlage und INOX-Verrohrung. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens müssen die Pumpanlage und die INOX-Arbeiten vergeben werden. Dazu wurden drei Firmen eingeladen, ein Angebot vorzulegen. Jenes der Firma **Thaler System** war am günstigsten (10.234,22 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Zivilschutzzentrum Ritten: Vergabe von Arbeiten. Für die Realisierung dieses Bauvorhabens sollen die Schlosser-, Zimmermanns- und Spenglerarbeiten vergeben werden. Sieben bzw. neun Firmen wurden zur Abgabe eines Angebotes eingeladen. Nachdem nur die Firma **Metall Pichler** ein Angebot

▼ Für den Bau des Zivilschutzzentrums Ritten wurden die Schlosser-, Zimmermanns- und Spenglerarbeiten vergeben.



Foto Franz Heel

eingereicht hat, hat sie den Auftrag zur Ausführung der Schlosserarbeiten erhalten (61.403,88 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Bei den Zimmermanns- und Spenglerarbeiten wurden drei Angebote vorgelegt, wobei jenes der Firma **Johannes Mair** am günstigsten war (50.724,29 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung im Bereich des Eisringes in Klobenstein. Derzeit werden die Bauarbeiten für die Sanierung des nördlichen Teils des Eisringes in Klobenstein durchgeführt und es bietet sich die Gelegenheit, gleichzeitig die öffentliche Beleuchtung in diesem Bereich zu erneuern. Dazu wurde die Firma **Unterhofer** mit den diesbezüglichen Grabungsarbeiten beauftragt (8.603,08 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer), die Firma **Elektro Clementi** mit den Elektrikerarbeiten (5.680 Euro) und die Firma **Varesco** mit den dazugehörigen Asphaltierungsarbeiten (5.096 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Schneeräumung Winter 2018/2019: Vergabe der Arbeiten. Es ist wieder notwendig, für die Organisation und Vergabe der Arbeiten des Schneeräumungsdienstes für den Winter 2018/2019 Sorge zu tragen. Aufgrund des weitverzweigten öffentlichen Straßennetzes sowie der zahlreichen Güterwege und Zufahrtsstraßen ist die Gemeinde außerstande, den Schneeräumungsdienst mit eigenem Personal in Eigenregie durchzuführen. Für die Gemeinde ist es deshalb günstiger, Firmen und Landwirte mit dem Schneeräumungsdienst, unter Aufsicht der jeweiligen Fraktionsvorsteher zu beauftragen.

Ankauf Universaltransporter für den Gemeindebauhof. Beim Brand im Bauhof ist auch der Universaltransporter mit Aufbaukehrmaschine stark beschädigt worden und deshalb muss ein neuer angekauft werden. Die diesbezügliche Ausschreibung ist leer ausgegangen. Der Ankauf einer Kehrmaschine ist aufgrund der in dieser

Jahreszeit unbedingt durchzuführenden Straßenreinigungsarbeiten äußerst dringend, um die Befahrbarkeit der Gemeindestraßen und Güterwege sowie die Verkehrssicherheit gewährleisten zu können. Deshalb beschloss der Ausschuss, die Firma **Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol** mit der Lieferung eines gebrauchten Universaltransporters mit Aufbaukehrmaschine für den Gemeindebauhof zu beauftragen (170.999 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erweiterung Feuerwehrrhalle Atzwang: Ausbau des Obergeschosses. Im Rahmen der Realisierung dieses Bauvorhabens soll nun der Ausbau des bestehenden Obergeschosses in Angriff genommen werden. Dazu wurden verschiedene Arbeiten vergeben: Baumeisterarbeiten an die Firma **Paul Ploner** (19.835,75 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Malerarbeiten an die Firma **Gebrüder Kafmann** (9.780,46 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Zimmermanns- und Spenglerarbeiten an die Firma **Zimmerrei Lintner** (3.748,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Bodenbeläge an die Firma **Spögler Bodenbeläge** (5.044,35 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Neuabgrenzung der geschlossenen Ortschaft Klobenstein. Mit Ausschussbeschluss wurde die technische Unterlage der Gemeindepolizei / Gemeindebauamt betreffend die Abgrenzung der geschlossenen Ortschaften gemäß der Straßenverkehrsordnung ge-

nehmigt. Aufgrund der urbanistischen Entwicklung ist es notwendig, die Neuabgrenzung der Ortschaft Klobenstein vorzunehmen. Deshalb hat der Ausschuss die neue technische Unterlage des Gemeindepolizeidienstes genehmigt.

Organisation des Events „Jungbürgerfeier 2018“: Gewährung eines Beitrages. Der **Jugenddienst Bozen-Land** hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für die Abhaltung der Jungbürgerfeier 2018 ersucht. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag zur Abdeckung des Fehlbetrages zu gewähren (800 Euro).

Genehmigung Schenkungsvertrag für Trachten für die „Rittner Trachtensammlung“. Im Frühjahr 2018 wurde in der Kommende von Lengmoos die Dauerausstellung „Rittner Trachtensammlung“ eröffnet. Diese Sammlung bietet einen Einblick in über 130 Jahre Trachtengeschichte am Ritten. Die Gemeinde Ritten hat dafür von **Elfriede und Wilhelmine Piazzesi** Trachten erhalten, wobei nun der diesbezügliche Schenkungsvertrag abgeschlossen werden muss.

Sanierung der Holzbrücke Steg: technische Leistungen. Dr. Ing. Simon Neulichedl wurde mit der Kollaudierung der Holzbrücke in Steg beauftragt. Gemäß technischem Bericht für die Brückenprüfung sind dringende Sanierungsmaßnahmen durchzuführen. Deshalb muss ein

▼ Die öffentliche Beleuchtung im Bereich des Eisringes in Klobenstein wird erneuert.

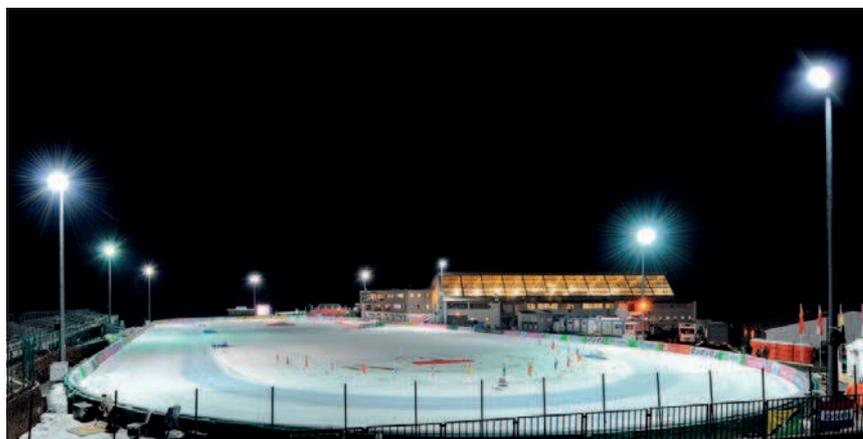


Foto BÖTL-Archiv

Techniker mit den technischen Leistungen (Einreiche- und Ausführungsplanung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase) beauftragt werden. Den Auftrag hat **Dr. Ing. Simon Neulichedl/Baucon** erhalten (16.116,30 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Wiederherstellung der Zufahrtsstraße zum Eggerhof in Gissmann: Vergabe von Arbeiten. Im September 2018 ist es auf der Zufahrtsstraße zum *Eggerhof* in Gissmann zu einem Erdrutsch gekommen und der betroffene Straßenabschnitt muss wiederhergestellt werden. Deshalb beschloss der Ausschuss, **Dr. Geol. Konrad Messner** mit der geologischen Projektierung, Bauleitung und Abrechnung zu beauftragen (2.600 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer) und die Firma **Unterhofer** mit der Durchführung der Wiederherstellungsarbeiten, (21.983,58 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Steinschlag Römerweg und Antlas: Sicherungsarbeiten. Im Juli 2017 ist es in der Gemeinde aufgrund der starken Niederschläge zu Steinschlägen im Bereich der Gemeindefstraße Römerweg in Unterinn oberhalb der Hofstelle *Oberstieler* und in Antlas / Mairharter gekommen, weshalb in diesem Bereich Sicherungsmaßnahmen vorgenommen werden müssen. Dazu wurde von **Dr. Geol. Konrad Messner** ein Ausführungsprojekt erstellt (25.496,28 Euro). Nun soll eine Firma mit den Sicherungsarbeiten beauftragt werden, weshalb verschiedene Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen wurden. Jenes der Firma **Sarnertec** war am günstigsten (16.085 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ankauf Schneeräumungsschild und Streuautomat. Für eine ordentliche Schneeräumung des heurigen Winters in der Sill ist der Ankauf eines neuen Schneeräumungsschildes und eines Streuautomaten dringend notwendig. Damit wurde die Firma **Holder Italia** beauftragt (21.400 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ankauf von Stühlen und Bänken für die Grund- und Mittelschule.

Es ist notwendig, kaputte Stühle und Bänke in den verschiedenen Schulen der Gemeinde auszutauschen. Deshalb sollen für die Grundschulen 17 neue Stühle und für die Mittelschule 14 neue Bänke angekauft werden. Dazu wurde die Firma **Trias** beauftragt (7.262 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Führung einer Nachmittagsbetreuung für Kinder im Pflichtschulalter in Oberbozen. Die Sozialgenossenschaft **Ki.Ba Project** hat ihr Interesse bekundet, eine Nachmittagsbetreuung in Oberbozen zu führen. Verschiedene Eltern brauchen dringend für ihre Kinder diesen Dienst, da sie berufstätig sind und die schulpflichtigen Kinder am Nachmittag betreut werden müssen. Die Räumlichkeiten werden von der Vereinsgemeinschaft Oberbozen zur Verfügung gestellt. Die Gemeinde unterstützt dieses Vorhaben und übernimmt etwa 10 % der Menüspesen (Auspeisungsdienst) sowie Strom, Müll, Wasser, Heizung, usw. Die Reinigung wird vom Verein selbst durchgeführt.

Bau eines Kanalisationshauptsammlers von Unterinn bis nach Blumau: neuer Stromanschluss beim Auffangbecken. Beim neuen Auffangbecken in Atzwang ist ein Stromanschluss erforderlich. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Edyna** mit diesen Arbeiten zu beauftragen (10.662,08 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung der Straße Lengstein – Barbian: Verlegung der Leerrohre für das Glasfasernetz und Erneuerung der Trinkwasser- und der Regenwasserableitung. Im Zuge der Arbeiten zur Sanierung der Straße Lengstein – Barbian (Abschnitte 7 und 8) bietet sich die Gelegenheit, gleichzeitig mit den Straßenbauarbeiten auch die Leerrohre für das Glasfasernetz zu verlegen und die Trinkwasserleitung und Regenwasserableitung zu erneuern. Diese Zusatzarbeiten

müssen aus wirtschaftlichen und technischen Gründen vom selben Auftragnehmer ausgeführt werden. Der Auftrag wurde somit an die ausführende Firma **Falserbau** vergeben (23.771,24 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung eines Teilstückes der Gemeindefstraße nach Barbian, Bereich des Lipphofes. Auf der Gemeindefstraße nach Barbian, im Bereich des *Lipphofes*, sind Sanierungsarbeiten notwendig, da die Rohre der Kanalisation durchgerostet sind und Wasser verlieren. Diese Arbeit wurde der Firma **Unterhofer** übertragen (25.341,14 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verlegung der Weißwasserleitung in Wangen, Bereich Leirerhof. Im Zuge des Baues der Garage beim *Leirerhof* in Wangen muss die Weißwasserleitung, die als Zulauf der darüberliegenden Zone und Straßen dient, verlegt werden. Dieser Auftrag wurde an die Firma **Bauunternehmen Manfred Aster** vergeben (5.860 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Genehmigung der Punkterangordnung der Bewerber für Grundzuweisungen. Mit Ausschussbeschluss wurde die provisorische Punkterangordnung der Bewerber für 2018 genehmigt. Dieser Beschluss wurde veröffentlicht und den Bewerbern um Grundzuweisung fristgerecht zugeschickt, wobei innerhalb der Frist von 30 Tagen keine Einwände eingebracht wurden. Somit hat der Ausschuss die definitive Rangordnung 2018 genehmigt. Diese Rangordnung umfasst 37 Bewerber und ist ab 1. Jänner 2019 für ein Jahr gültig.

Gewährung eines Beitrages an die Musikkapelle Unterinn. Die Musikkapelle Unterinn hat um die Gewährung eines Beitrages für verschiedene Investitionen im Jahr 2018 ersucht. Laut vorgelegtem Finanzierungsplan scheint ein Fehlbetrag von 4.805 Euro auf. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 3.000 Euro zu gewähren.

www.ritten.eu

Fahrverbot verlängert

Noch bis 7. Dezember ist die Straße Lengstein – Barbian, Abschnitt *Penzlhof – Gewingerhof*, von 7:45 Uhr bis 12:30 Uhr und von 13:30 Uhr bis 17:30 Uhr wegen Bauarbeiten gesperrt. An den Samstagen und Sonntagen ist die Straße geöffnet.



Barbian: Straßenschließung

Die Gemeinde Barbian teilt mit, dass die Straße von Barbian nach Saubach ab dem *Saubacher Hof* bis zum *Wagnerhaus* aufgrund der Verlegung der Trinkwasserleitung bis 20. Dezember durchgehend geschlossen bleibt.

Sitzungen des Gemeinderates

am **Dienstag, 27. November**,
und am
Dienstag, 18. Dezember,
jeweils um 19 Uhr
im Ratssaal der Gemeinde



Funkelnagelneu

■ Vom Sekretariat der Gemeinde (Text)
und Reinhard Leiter (Fotos)

Lengstein, im November 2018. Die Gemeinde hat im Kindergarten in Lengstein die Kücheneinrichtung erneuern lassen.

Die Küche war mit dem Bau des Kindergartens vor rund 40 Jahren eingerichtet worden und war nicht mehr zeitgemäß. Die alten Schränke waren aus Holz und Kunststoff und entsprachen nicht mehr den Hygienevorschriften. Die Firma Niederbacher wurde mit der Lieferung und Montage der neuen Einrichtung beauftragt.

In den Ferien über Allerheiligen konnte die Firma Niederbacher die neue Küche liefern. Schulwart **Reinhard Leiter** half tatkräftig mit, sodass die Küche in kürzester Zeit montiert werden konnte.

Die Kindergartenköchin **Anita Gschnell**



▲▼ Die neue Küche im Lengsteiner Kindergarten.



freute sich nach den Ferien, in der neuen Küche ihre Arbeit beginnen zu können.

Erteilte Baukonzessionen

■ Zeitraum **Oktober 2018**
■ Vom **Bauamt der Gemeinde**

Schweigkofler GmbH: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau des bestehenden Wohnhauses in **Klobenstein**

Andreas Loacker: Projekt zur Sanierung und energetischen Sanierung des bestehenden Wohnhauses mit Errichtung einer unterirdischen Garage als Zubehör zum Wohngebäude in **Wolfsgruben**

Albert und **Marion Platzer**: Projekt für den Abbruch und Neubau eines Wohnhauses mit zwei Wohneinheiten mit Errichtung einer Garage als Zubehörfläche in **Klobenstein**

Andreas Lobis: Projekt für die Sanierung und Erweiterung des bestehenden Lösch- und Beregnungsspeichers für den *Taseggerhof* in **Unterinn**

Thomas Lobis: Projekt zur Errichtung von zwei Wohneinheiten im 1. Obergeschoss in **Unterinn**

Andreas Botter: Projekt für die Ver-

besserung der Garageneinfahrt und Erweiterung der unterirdischen Garage in **Klobenstein**

Erich Hohenegger: Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau des Wirtschaftsgebäudes am *Lichtensternhof* in **Lichtenstern**

Helene Rungger: Projekt für Bodenverbesserungsarbeiten in **Oberinn**

Martin Wiedenhofer: Projekt zur Durchführung von Bodenverbesserungsarbeiten im Bereich des *Zachhofes* unterhalb der Talstation der Rittner Horn Seilbahn in **Pemmern**

Roland Ramoser: Projekt für den Umbau des Stalles am *Hoferhof* in **Oberbozen**

BVK Beregnungskonsortium Gunt-schna - St. Georgen - Sand: Projekt zur Verlegung einer neuen Entnahmeleitung bis zum Portal des neuen Zugangstollens des Wasserkraftwerkes St. Anton der Eisackwerk GmbH in **St. Anton**

***** Das nächste BÖTL erscheint am Donnerstag, 20. Dezember *****

Trauungen



Agnes Fink
und
Roman Goss
6. Oktober
Feldthurns



Karin Oberrauch
und
Peter Plattner
6. Oktober
Ritten

**Helene Klara Therese
Dussaussois**
und
Oswald Pitscheider
12. Oktober
Völs am Schlern



Elisabeth Tabloner
und
Matthias Lobis
13. Oktober
Bozen

IMPRESSUM. Das Rittner BötI erscheint an jedem 20. des Monats. **Herausgeber:** BötI-Verlag & Vereinte Ortsausschüsse der SVP Ritten. **Presserechtlich verantwortlich:** Dr. Hans Gamper. **Gesamtherstellung und Annahme von Inseraten:** BötI-Verlag, Tel. 335 8124000, Fax 0471 357080, E-Mail ritten@boetl.net, Internet www.boetl.net. **Redaktionelle Koordination:** FH That's All Right GmbH. **Druck:** Südtirol Druck OHG, Tscherms. **Eingetragen** beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 3/2000 R.St. **ABONNEMENT:** Jahres-Abo 36,00 Euro. **Angebot:** von Dezember 2018 bis Dezember 2019 (= 13 Ausgaben) **36,00 Euro.** Einzelheft **3,50 Euro.** Kein Kündigungszwang. **Preise fürs Ausland** unter www.boetl.net. **Bankverbindung** (nur für Abo-Einzahlungen): Raiffeisenkasse Ritten, 's Rittner BötI, Abo-Verwaltung, Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein. IBAN: IT82 V 08187 58740 000001030542; SWIFT / BIC: RZSB IT 21 030. **Hinweis:** Das Abonnement kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden.

Todesfall



29. Oktober
Bozenm
**Notburga Wiedenhofer
verehel. Wiedenhofer**
Rieser-Burgl
72 Jahre
Klobenstein

Ich gehe zu denen,
die mich liebten,
und warte auf die,
die mich lieben.

**Beim Einsenden
von Beiträgen
innerhalb 5. des Monats
bitte beachten:**

- 1) Beiträge als Word-Dokument (mit der Datei-Endung **.doc** oder **.docx**) und NICHT als **.odt**-Datei (OpenOffice). Wenn möglich mit der Schriftart **Calibri, 10 Punkt**.
- 2) **Fotos** und **Grafiken** grundsätzlich separat als eigenständige Dateien schicken und nicht in andere Dokumente eingebettet.
- 3) **Vorname** vor dem **Familiennamen:** also Max Mustermann und NICHT Mustermann Max.
- 4) **Zahlen** bis zwölf als Wörter schreiben und ab 13 als Zahl (natürlich nur im Artikel und nicht in einer Tabelle oder Statistik).
- 5) Bitte beachten Sie, dass es für den Druck bzw. die Veröffentlichung notwendig ist, dass die **Auflösung der Fotos** zwischen 150 und 300 dpi beträgt. **Vermeiden Sie Handyfotos mit einer niederen Auflösung** (diese werden nicht veröffentlicht).
- 6) Immer anführen: **Ort** und **Datum** des Geschehnisses, **Autor** sowie **Fotograf/en**.
- 7) **Fotoalben (Rittner Album)** werden nur nach vorheriger Anfrage und in begrenzter Anzahl erstellt. Darum nicht die Fotos mailen, wenn noch keine Zusage seitens des BÖTL-Redaktionskomitees vorliegt. Und wenn Sie die Zusage haben, dann insgesamt 16 Bilder in guter Auflösung (siehe Pkt. 5).
- 8) Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird in den BÖTL-Texten der Einfachheit halber bei Mehrfach-Nennungen (beispielsweise „Schüler und Schülerinnen“ oder „Musikanten und Musikantinnen“) nur die **männliche Form** verwendet. Die weibliche Form ist selbstverständlich immer mit eingeschlossen.



*Wer zwingen will die Zeit, den wird sie selber zwingen;
Wer sie gewähren lässt, dem wird sie Rosen bringen.*



Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 12. des Monats an ritten@boetl.net
 Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der [Internetseite der Gemeinde](#) und unter www.boetl.net

	Ritten	----	Sich wiederholende Veranstaltungen des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe sowie in der Arena Ritten siehe	www.ritten.com www.arenaritten.it
20. 11. - DI	Oberbozen Bahnhof Klobenstein Arena Ritten	14:00 20:00	bis 18:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - Wipptal	<i>jeden Dienstag</i>
21. 11. - MI	Lengmoos Parkplatz	08:00	bis 12:00 Uhr Wochenmarkt	<i>jeden Mittwoch</i>
23. 11. - FR	Oberbozen und Klobenstein Lengmoos Vereinshaus	16:00 19:00	Rittner Christbahn bis zum 30. Dezember Theateraufführung der Theaterkiste Lengmoos <i>Emil & die Detektive</i> - Regie Gabriela Renner	<i>siehe Seite 25</i> <i>siehe Seite 31</i>
	Unterinn Vereinshaus	20:00	Schnöller-Fete der Unterinner Goalschnöller	<i>siehe Seite 61</i>
24. 11. - SA	Klobenstein Von-Eyrl-Parkplatz	08:00	bis 12:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten	<i>jeden Samstag</i>
	Klobenstein Hotel Bemelmans Post	18:30	Kaiserball der Musicanti Bavaresi mit Galadinner	<i>siehe Seite 51</i>
	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - Cortina	
	Oberbozen Parkhotel Holzner	20:30	Holzners Winterkunst <i>Circus Freak Folk</i>	<i>siehe Seite 59</i>
25. 11. - SO	Lengmoos Vereinshaus	18:00	Theateraufführung der Theaterkiste Lengmoos <i>Emil & die Detektive</i> - Regie Gabriela Renner	<i>siehe Seite 31</i>
26. 11. - MO	Klobenstein Mittelschule	20:15	Offenes Tanzen mit der Burgstaller Tanzmusik	<i>siehe Seite 19</i>
28. 11. - MI	Klobenstein Elki	15:00	Adventsbasteln	<i>siehe Seite 48</i>
29. 11. - DO	Lengmoos Vereinshaus	14:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Vortrag <i>Richtige und gesunde Ernährung</i> mit Dr. Ivonne Daurù-Malsiner	
	Lengmoos Grundschule	15:00	Vortrag <i>Demenz - Umgang mit verwirrten Menschen</i> Referentin: Angelika Kurz - Veranstalter: Bäuerinnenorganisation	<i>siehe Seite 65</i>
	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - Pustertal	
01. 12. - SA	Klobenstein Arena Ritten	15:00	bis 19:00 Eisschnelllaufrennen <i>Grand Prix</i>	
	Unterinn Dorfplatz	18:00	Vorweihnachtliches Zusammentreffen beim Glühwein-Stand der Bauernjugend Unterinn	
	Lengmoos Vereinshaus	18:00	Theateraufführung der Theaterkiste Lengmoos <i>Emil & die Detektive</i> - Regie Gabriela Renner	<i>siehe Seite 31</i>
	Oberbozen Parkhotel Holzner	18:30	Holzners Winterkunst <i>Ohrenschmaus</i>	<i>siehe Seite 59</i>
02. 12. - SO	Klobenstein Arena Ritten	09:00	bis 13:00 Eisschnelllaufrennen <i>Grand Prix</i>	
	Unterinn Pfarrkirche	18:00	Adventskonzert <i>Fürchtet euch nicht</i>	<i>siehe Seite 65</i>

02. 12. - SO	Lengmoos Vereinshaus	18:00	Theateraufführung der Theaterkiste Lengmoos <i>Emil & die Detektive</i> - Regie Gabriela Renner	siehe Seite 31
03. 12. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 KVW-Patronats-Sprechstunde	
06. 12. - DO	Lengmoos Vereinshaus	14:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: St. Nikolaus besucht die Senioren	
	Klobenstein Restaurant Arena	20:00	Christmas Tour mit Jeni Williams	siehe Seite 50
07. 12. - FR	Klobenstein Rathaus	11:00	bis 11:30 im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	
	Klobenstein Mittelschule	17:00	Musikschule Ritten: Nikolauskonzert	
	Unterinn Dorfplatz	18:00	Vorweihnachtliches Zusammentreffen beim Glühwein-Stand der Bauernjugend Unterinn	
	Lengstein Vereinshaus	20:00	Preiswatten , organisiert von der Musikkapelle Lengstein	
08. 12. - SA	Klobenstein Mittelschule	10:00	bis 17:00 Rittner Bauernadvent	siehe Seite 19
	Unterinn Dorfplatz	18:00	Vorweihnachtliches Zusammentreffen beim Glühwein-Stand der Bauernjugend Unterinn	
	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Eishockeyspiel der Alps Hockey League: Rittner Buam - Mailand	
09. 12. - SO	Oberbozen Parkhotel Holzner	17:00	Holzners Winterkunst <i>Aqualinas wundersame Reise</i>	siehe Seite 59
13. 12. - DO	Klobenstein Elki	15:30	Kasperltheater	siehe Seite 48
	Klobenstein Mittelschule	18:00	Musikschule Ritten: Eine kleine Weihnachtsgeschichte	
14. 12. - FR	Unterinn Dorfplatz	18:00	Vorweihnachtliches Zusammentreffen beim Glühwein-Stand der Bauernjugend Unterinn	
15. 12. - SA	Rittner Horn	10:00	Kids Snow Day	
	Rittner Horn Feltuner Hütte	11:00	Gourmet im Schnee: eine kulinarische Reise	siehe Seite 42
	Klobenstein Arena Ritten	15:00	bis 19:00 Eisschnelllaufrennen <i>Primi Sprint Junior</i>	
	Unterinn Dorfplatz	18:00	Vorweihnachtliches Zusammentreffen beim Glühwein-Stand der Bauernjugend Unterinn	
16. 12. - SO	Klobenstein Arena Ritten	09:00	bis 13:00 Eisschnelllaufrennen <i>Primi Sprint Junior</i>	
	Lengmoos Kirchplatz	10:30	Musik im Advent: Weihnachtsweisen zum 3. Adventssonntag veranstaltet von der Musikkapelle Lengmoos	siehe Seite 4
	Oberbozen Parkhotel Holzner	17:00	Holzners Winterkunst <i>Zaubern für Klein und Groß</i>	siehe Seite 59
17. 12. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 KVW-Patronats-Sprechstunde	
	Klobenstein Mittelschule	18:00	Musikschule Ritten: Weihnachtsvorspiel der Klavierklasse von Christine Greco	
19. 12. - MI	Klobenstein Elki	15:00	Weihnachtsbäckerei	siehe Seite 48
20. 12. - DO	Lengmoos Vereinshaus	14:30	Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein: Weihnachtsfeier	
	Unterinn Pfarrkirche	19:00	Musikschule Ritten: Weihnachtskonzert	
21. 12. - FR	Klobenstein Rathaus	11:00	bis 11:30 im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	

Von Dezember 2018 bis Dezember 2019 = 13 Ausgaben á 3,50 Euro
Verkaufspreis im Geschäft = 45,50 Euro
Sparen Sie 9,50 Euro!

ABONNEMENT = 36,00 EURO

's Rittner Böt'l, Abo-Verwaltung - Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein
IBAN: IT 82 V 08187 58740 000001030542 - SWIFT-BIC: RZSBIT21030

Das Abo kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden

Ausland-Abo: bitte per E-Mail anfragen unter ritten@boetl.net